

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1950-1951.

ZITTIJD 1950-1951.

BUDGET des services du Premier Ministre pour l'exercice 1951.

BEGROTING van de diensten van de Eerste-Minister voor het dienstjaar 1951.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1951, afférentes au budget des services du Premier Ministre et énumérées au tableau ci-annexé ⁽²⁾, des crédits s'élevant à la somme de 37,098,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1951 verbonden en in hierbijgaande tabel ⁽²⁾ opgesomde uitgaven, betreffende de begroting van de diensten van de Eerste-Minister, zijn kredieten geopend die de som van 37,098,000 frank belopen.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'ordre judiciaire.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 van de wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de rechterlijke macht behoren.

Bruxelles, le 22 décembre 1950.

Brussel, 22 December 1950.

Le Président du Sénat.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen.

J. MASSONNET.

J. JESPERS.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-VI : Budget.

63 : Rapport.

69 : Amendement.

Annales du Sénat :

20 et 22 décembre 1950.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au *Document du Sénat* n° 5-VI.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-VI : Begroting.

63 : Verslag.

69 : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

20 en 22 December 1950.

⁽²⁾ Deze tabel is aan *Stuk* n° 5-VI, van de Senaat, toegevoegd.